Arabe B2, leçon 11 : les verbes à deux compléments

أَعْطى il a donné	ظَنَّ il a pensé, cru	وَجَدَ il a trouvé, jugé
عَلِمَ il a su	جَعَلَ il a rendu, fait devenir	صَعْب difficile
مُفيد utile	قَريب proche	خَوْف peur

مُجتَهِد

appliqué

أَعْطَتِ المُعَلِّمَةُ التِّلْمِيذَ كِتابًا.

ظَنَّ التِّلْمِيذُ الدَّرْسَ صَعْبًا، لَكِنَّهُ وَجَدَهُ مُفيدًا.

عَلِمَ الجَميعُ الاِمْتِحانَ قَريبًا.

وَقَدْ جَعَلَهُمُ الخَوْفُ مُجْتَهِدينَ.

▶ **Voir la traduction**

Certains verbes prennent **deux compléments à l'accusatif** :

- **verbes de don** : أَعْطى (donner), مَنَحَ, سَأَلَ, كَسا ... : أَعْطَيْتُ **الوَلَدَ كِتابًا** (le 1er est le receveur, le 2e la chose donnée).
- **verbes de jugement et de cœur** (أَفْعال القُلوب) : ظَنَّ (croire), حَسِبَ, زَعَمَ, رَأى, عَلِمَ, وَجَدَ (trouver, juger) : ces verbes prennent une **phrase nominale** comme objet, dont les

deux termes passent à l'accusatif : الدَّرْسُ صَعْبٌ → ظَنَّ التِّلْمِيذُ **الدَّرْسَ صَعْبًا**.

- **verbes de transformation** : جَعَلَ, صَيَّرَ, اِتَّخَذَ (rendre, prendre pour) : جَعَلَ الخَوْفُ **التَّلَامِيذَ** مُجْتَهِدِينَ.

Avec un pronom suffixe, le 1er complément s'attache au verbe : وَجَدَهُ مُفيدًا. Ne confonds pas : **الدَّرْسَ صَعْبًا** est une seule idée « la leçon (est) difficile », pas deux objets sans lien.

Trois familles de verbes

Famille	Verbes	Exemple
don	أَعْطَى، مَنَحَ	أَعْطَتِ المُعَلِّمَةُ التِّلْمِيذَ كِتَابًا
jugement	ظَنَّ، وَجَدَ، عَلِمَ، رَأَى	ظَنَّ التِّلْمِيذُ الدَّرْسَ صَعْبًا
transformation	جَعَلَ، صَيَّرَ	جَعَلَهُمُ الخَوْفُ مُجْتَهِدِينَ

Relie chaque verbe à son sens.

ظَنَّ	donner
وَجَدَ	rendre, transformer
عَلِمَ	savoir

جَعَلَ	trouver, juger
أَعْطى	penser, croire

Vérifier Recommencer

Écris quatre phrases avec أَعْطى, ظَنَّ, وَجَدَ et جَعَلَ, chacune avec deux compléments à l'accusatif.

Leçon précédente · **Retour au sommaire**

Leçon suivante